

[Strona Główna](#) > ... > [Wszczęcie Postępowania Sądowego](#) > [Gdzie i jak](#) > [Koszty](#) > Kazus 1 – prawo rodzinne – rozwód - Węgry

Kazus 1 – prawo rodzinne – rozwód - Węgry

Koszty na Węgrzech

Koszty alternatywnego rozstrzygnięcia sporów

Przypadek Alternatywne rozstrzygnięcie sporów

Czy istnieje taka możliwość w przypadku tego rodzaju spraw?

Koszty

Tak, ale tylko w zakresie porozumienia w sprawach dotyczących rozwiązania małżeństwa, takich jak opieka nad dziećmi i łożenie na ich utrzymanie, kontakty pomiędzy rodzicem a dzieckiem, alimenty, korzystanie ze wspólnych nieruchomości oraz podział wspólnego majątku. Porozumienie pomiędzy stronami musi

Zgodnie z ustaleniami pomiędzy stronami a mediatorem.

Każdy uczestnik nowego lub trwającego postępowania może złożyć wniosek o mediację w sądzie. Mediacja jest bezpłatna.

Przypadek A jednak zatwierdzić sąd.

Zgodnie z ustaleniami pomiędzy stronami a mediatorem.

Każdy uczestnik nowego lub

Tak, ale tylko w zakresie porozumienia w sprawach dotyczących rozwiązania małżeństwa. Porozumienie pomiędzy stronami musi

trwającego postępowania może złożyć wniosek o mediację w sądzie.

Przypadek B jednak zatwierdzić sąd.

Mediacja jest bezpłatna.

Koszty ponoszone na rzecz adwokata, komornika sądowego i biegłego

Przypadek Adwokat

Komornik sądowy

Biegły

Czy zastępstwo jest obowiązkowe?

Czy zastępstwo jest obowiązkowe?

Czy korzystanie z jego pomocy jest obowiązkowe?

Koszty

Zgodnie z ustaleniami pomiędzy klientem a adwokatem.

Nie

Nie. Sąd może powołać biegłego na wniosek strony przeprowadzającej dowód, z wyjątkiem przypadków, gdy postępowanie dowodowe wszczęto z urzędu. Każda ze stron może również przedłożyć na zlecenie stron.

Biegły sam ustala swoje wynagrodzenie. W przypadku, gdy sąd wszczyła postępowanie dowodowe z urzędu, wynagrodzenie ustala się zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przypadek A

Nie

Zgodnie z ustaleniami pomiędzy klientem a adwokatem.

Nie

Nie. Sąd powołuje biegłego na wniosek strony przeprowadzającej dowód, z wyjątkiem przypadków, gdy postępowanie dowodowe wszczęto z urzędu. Każda ze stron może również przedłożyć na zlecenie stron.

Biegły sam ustala swoje wynagrodzenie. W przypadku, gdy sąd wszczyła postępowanie dowodowe z urzędu, wynagrodzenie ustala się zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przypadek B

Nie

Przypadek Pomoc prawna

Zwrot wydatków

Kiedy i pod jakimi warunkami ma zastosowanie?	Kiedy pokrywane są całkowite koszty?	Czy strona wygrywająca może uzyskać zwrot kosztów postępowania?	Jeżeli zwrot nie obejmuje wszystkich kosztów, to zasadniczo jaką ich część?	Jakie koszty nigdy nie podlegają zwrotowi?	Czy istnieją sytuacje, w których koszty pomocy prawnej należy zwrócić organizacji jej udzielającej?
	W przypadkach, w których według dostępnych na dany moment informacji szacunkowe koszty prawne mogą uniemożliwić powodowi realizację prawa dostępu do wymiaru sprawiedliwości. Pomoc udzielana jest bezpłatnie w ramach pomocy prawnej w przypadku dochodów niższych od minimalnej emerytury.				Tak, w przypadku stwierdzenia, że strona korzystająca z pomocy prawnej nie była do niej uprawniona. Strona przegrywająca sprawę musi zwrócić bezpośrednio do budżetu państwa koszty wynagrodzenia obrońcy z urzędu, opłaconego z góry przez państwo. Strona przegrywająca sprawę musi pokryć koszty wynagrodzenia kuratora, nawet jeżeli kwalifikuje się do otrzymania pomocy prawnej.
Zob. część dotycząca pomocy prawnej. Przy podejmowaniu decyzji o przyznaniu pomocy prawnej można uwzględnić koszt utrzymania w krajach zamieszkania stron.	Obywatele państw członkowskich UE oraz obywatele państw spoza UE zamieszkujący legalnie w państwie członkowskim UE są uprawnieni do otrzymania pomocy prawnej na takich samych warunkach jak obywatele Węgier.	Tak. Strona przegrywająca sprawę musi zostać zobowiązana do zwrotu kosztów poniesionych przez stronę wygrywającą, chyba że prawo przewiduje inaczej, nawet w przypadku, gdy prawo zobowiązuje drugą stronę do poniesienia kosztów niezależnie od decyzji sądu.	W przypadku częściowo wygranej sprawy kwotę zwrotu ustala się proporcjonalnie do uznanej części roszczenia i uwzględniając wcześniejsze płatności dokonane poszczególne strony. Sąd może również zarządzić, że każda ze stron pokrywa swoje koszty we własnym zakresie.	W uzasadnionych przypadkach sąd może obniżyć wynagrodzenie adwokata, jeżeli uzna je za nieracjonalnie wysokie. Sąd nie może zarządzić, by strony pokryły koszty wynikłe z przyczyn, za które odpowiada sąd (i których można było uniknąć). Kwota zwrotu kosztów prawnych na rzecz stron nie może przekroczyć kwot wnioskowanych przez strony.	
Przypadek B					

Koszty tłumaczenia pisemnego i ustnego

Przypadek Tłumaczenie pisemne

Kiedy i pod jakimi warunkami jest ono konieczne?

Szacunkowy koszt

Tłumaczenie ustne

Kiedy i pod jakimi warunkami jest ono konieczne?

Szacunkowy koszt

		Tłumacz sam ustala swoje wynagrodzenie. Opłatę ustala się na podstawie liczby znaków (ok. 5 HUF za jeden znak), terminu oddania tłumaczenia i języka źródłowego. Państwo pokrywa z góry, w imieniu stron, koszty tłumaczeń ponoszone w związku z zeznaniami i dokumentami składanymi przez strony uprawnione do posługiwania się swoim językiem ojczystym, regionalnym lub językiem mniejszości w postępowaniu cywilnym. Koszty te podlegają następnie przepisom dotyczącym zwrotu kosztów prawnych.		Tłumacz sam ustala swoje wynagrodzenie. Stawka godzinowa zależy od języka tłumaczenia. Wynosi ona około 10 000–12 000 HUF za godzinę. Państwo ponosi koszty wynagrodzenia tłumacza lub opłaca je z góry w przypadku, gdy tłumaczenie ustne jest wymagane przepisami prawa.
Przypadek A	Jeżeli strona nie mówi po węgiersku ani nie rozumie tego języka.		Jeżeli strona nie mówi po węgiersku ani nie rozumie tego języka.	
		Tłumacz sam ustala swoje wynagrodzenie. Opłatę ustala się na podstawie liczby znaków (ok. 5 HUF za jeden znak), terminu oddania tłumaczenia i języka źródłowego. Państwo pokrywa z góry, w imieniu stron, koszty tłumaczeń ponoszone w związku z zeznaniami i dokumentami składanymi przez strony uprawnione do posługiwania się swoim językiem ojczystym, regionalnym lub językiem mniejszości w postępowaniu cywilnym. Koszty te podlegają następnie przepisom dotyczącym zwrotu kosztów prawnych.		Tłumacz sam ustala swoje wynagrodzenie. Stawka godzinowa zależy od języka tłumaczenia. Wynosi ona około 10 000–12 000 HUF za godzinę. Państwo ponosi koszty wynagrodzenia tłumacza lub opłaca je z góry w przypadku, gdy tłumaczenie ustne jest wymagane przepisami prawa.
Przypadek B	Jeżeli strona nie mówi po węgiersku ani nie rozumie tego języka.		Jeżeli strona nie mówi po węgiersku ani nie rozumie tego języka.	

■ Ostatnia aktualizacja: 16/05/2013

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.